



# SANDARSHAN

odev108@gmail.com  
www.shriradharaman.com

Newsletter mensual  
2025 agosto  
Edición Nro: 92

## Vishnu Sahasranama Parte 46: Apramey - El Inmensurable por Shri Chandan Goswami Maharaj

El 46 Nombre en el Vishnu Sahasranama Stotram es "Aprameya", el inmensurable.

La palabra "Apramey" se puede dividir en dos partes: *a* y *prameya*.

1. "A" es un prefijo que indica negación, es decir, "no" o "poco claro".
2. "Pramey" significa algo medible o susceptible de comprensión.

Por lo tanto, la definición de *aprimey* es "aquello que no se puede medir", "aquello que no se puede comprender completamente" o "aquello que es infinito e ilimitado".

Shri Baldev Vidyabhushan dice: ब्रह्मादीनाम् इन्द्रियैः प्रमातुमशक्यत्वादप्रमेयः। न ह्यादिमध्यान्तमजस्य यस्य विद्मो वयं सर्वमयस्य धातुरिति ब्रह्मवाक्यात्। *brahmādinām indriyaiḥ pramātumaśakyatvādaprameyaḥ। na hyādimadhyāntamajasya yasya vidmo vayanṁ sarvamayasya dhāturiti brahmavākyaāt।* "Como no puede ser percibido por los sentidos ni siquiera por Brahma ni por otros, se le llama inconmensurable (o incognoscible). Brahma dice: 'Bhagwan Shri Krishn es el no nacido. Desconocemos su principio, medio ni fin, pues él lo es todo'. (Padma Puran)"

Según Shri Shankaracharya, Apramey se refiere a la forma *nirgun* de Brahm, que está más allá de todas las formas de *pramaan* o evidencia, como *pratyaksh* (percepción directa), *anumaan* (inferencia) y *shabd* (escritura).

En contraste, los Gaudiya Acharyas y otros afirman que este Santo Nombre representa las infinitas cualidades auspiciosas de Bhagwan (*anant kalyaan gun*), cuya grandeza es incalculable e inconmensurable.

क्वचिद्रजांसि विममे पार्थिवान्युरुजन्मभिः ।  
गुणकर्माभिधानानि न मे जन्मानि कर्हिचित् ॥

*kvacidrajāṁsi vimame pārthivānyurujanmabhiḥ ।  
guṇakarmābhidhānāni na me janmāni karhicit ॥*

Shri Krishn dice: "Mis múltiples formas, cualidades y *lilas* son infinitos. Por lo tanto, ni siquiera yo puedo contarlos, ni puedo decirte su número." (*Shrimad Bhagwatam*, 10.51.37)

La forma, las glorias y los *lilas* de Bhagwan Shri Krishn son infinitos, insondables e indescriptibles. Nadie puede comprenderlo verdaderamente a través de los sentidos, ni la mente ni el intelecto pueden comprenderlo.

Shri Krishn dice en el *Bhagwad Gita*, 7.26:

वेदाहं समतीतानि वर्तमानानि चार्जुन ।  
भविष्याणि च भूतानि मां तु वेद न कश्चन ॥

*vedāham samatītāni vartamānāni cārjuna ।  
bhaviṣyāṇi ca bhūtāni mām tu veda na kaścana ॥*

"¡Oh, Arjun! Conozco a todos los seres del pasado, presente y futuro. Pero nadie me conoce a mí."



Shri Baldev Vidyabhushan refuerza este concepto citando el *Vishnu Puran*:

न ह्यादिमध्यान्तमजस्य यस्य विद्मो वयं सर्वमयस्य धातुः ।  
न च स्वरूपं न परं स्वभावं न चैव सारं परमेश्वरस्य ॥

*na hyādimadhyāntamajasya yasya vidmo vayaṁ sarvamayasya dhātuḥ ।  
na ca svarūpaṁ na paraṁ svabhāvaṁ na caiva sāraṁ paramēśvarasya ॥*

"Bhagwan Shri Krishn nunca nace en un sentido mundano. No tiene principio, medio ni fin. Él lo es todo. Crea el universo y está presente en todas partes. Nadie puede conocer su verdadera forma y esencia (*swaroop*)".



## El Llamado al Damodar Kund



Tras la desaparición de Shri Chaitanya Mahaprabhu, Gopal Bhatt Goswami se encontraba en una profunda separación. En un sueño, Mahaprabhu le había ordenado ir al Damodar Kund, a orillas del río Gandaki en Nepal.

उत्तर देश पुनीन हित, जाउ गंडकी धार ।  
मिलि है शालिग्राम तहं, द्वादश विविध प्रकार ॥  
प्रथमहि शालिग्राम, होय वहां जो हस्त-गत ।  
दिव्य रूप अभिराम सातेंधार तुम ढिंग वसौ ॥

*uttar deśh punīn hit, jāu gaṇḍakī dhār ।  
mili hai śhāligrām tahā, dvādaśh vividh prakār ॥  
prathamahi śhāligrām, hoy vahā jo hast-gat ।  
divya rūp abhirām sātēdhār tum ḍhīṅg vasau ॥*

"Y mi vida, mi querido Gopal Bhatt, debería predicar el camino del *bhakti* e ir al río Gandaki en Nepal, donde encontrará doce *shaligram shilas*<sup>1</sup>. De estas *shilas*, la primera que llegue a sus manos será una Damodar shila; siempre residiré en esta *shila*. Al adorar la *shila*, él me adorará."

<sup>1</sup> Las *shaligram shilas* solo se encuentran en el sagrado río Gandaki.

## Un sueño y una instrucción divina

Gopal Bhatt viajó desde Vrindavan hacia el norte. El viaje fue largo y difícil. Pero con una profunda fe en su corazón y los nombres de Krishn en su lengua, llegó al Damodar Kund.

Allí, permaneció a la orilla del río, orando, ayunando e invocando al Señor.

## Encuentro Divino en Damodar Kund

Al tercer día, Gopal Bhatt bajó las palmas ahuecadas para recoger agua del río y ofrecerla como *arghya* al sol.

अर्घ्य देत अंजली जल लीना। श्री दामोदर दर्शन दीना॥

*arghya det añjalī jal līnā | śrī dāmodar darśhan dīnā*॥

Al sumergir las manos en el río, una *shaligram* apareció en su palma. Este era la Damodar Shila. Sosteniéndola cerca, Gopal Bhatt lloró. Después de un tiempo, recogió agua en su cántaro para el largo viaje de regreso. De repente, se produjo una agitación en el agua, y las once *shilas* restantes fluyeron al cántaro con el agua que estaba recogiendo. Las doce *shilas* fueron recibidas, tal como Mahaprabhu había dicho, confirmando que las palabras del Guru y del Señor nunca fallan.

## Regreso a Vrindavan: La Manifestación de Radharaman

Gopal Bhatt regresó posteriormente a Vrindavan. Allí, entre las doce *shilas*, el Damodar Shila se manifestó como Radharaman. Radharaman no está tallado a mano, sino que apareció directamente en forma divina. Desde entonces, Radharaman ha sido venerado con amor en Vrindavan.

## El Regreso Sagrado: La Peregrinación de Shri Chandan Goswami Maharaj a Damodar Kund

Casi cinco siglos después del histórico viaje de Gopal Bhatt, en junio de 2025, Maharajji emprendió su peregrinación a Damodar Kund. Este lago sagrado se encuentra a gran altitud, en la región del Alto Mustang, al oeste de Nepal, entre 4890 y 5400 metros sobre el nivel del mar.

Maharajji partió de Vrindavan, pasando por Delhi, Gorakhpur, Lumbini y Pokhara, antes de comenzar su peregrinación por Kagbeni, el valle de Yara y Ghuma Thati. Tras ofrecer sus servicios en Damodar Kund en medio de tormentas y austeridad, regresó a Vrindavan vía Jomsom y Lumbini.

## Damodar Kund: Un Lugar de Presencia Eterna

Damodar Kund no solo es poderoso por sus sentimientos personales. Toda su región está

Ilana de historia sagrada y alabanzas bíblicas. Este es el mismo lugar donde Gopal Bhatt Goswami recogió sus *shaligram shilas*. Encontradas en el río Gandaki, estas *shilas* son formas naturales de Vishnu y se veneran como sus manifestaciones directas. En el *Ahimbudhnya Samhita*, 19-20, se dice:

तुष्टः स योगादुत्थाय जगादेदम् वचो नृपम् ।  
सालग्राम इति ख्यातं विष्णुस्थानमनुत्तमम् ।  
नित्यं सन्निहितस्तत्र चक्ररूपी जगत्पतिः ।  
तत्र चक्राह्णितं सर्वं स्थावरं जड़मं च यत् ॥

*tuṣṭaḥ sa yogād-utthāya jagādedam vaco nṛpam ।  
sālagrāma iti khyātam viṣṇu-sthānam-anuttamam ।  
nityam sannihitas-tatra cakrarūpī jagatpatiḥ ।  
tatra cakrahṛtitaṁ sarva sthāvaram jaḍamam ca yat ॥*

El sabio, complacido con la devoción del brahmán, emergió de su meditación y se dirigió al rey, alabando el lugar sagrado conocido como Shalagram. Es la sede suprema del Señor Vishnu, donde el Señor reside en la forma del disco divino (*chakra*). Todo en ese lugar lleva la marca del *chakra*, y quien lo visita se libera de los pecados. Quienes mueren allí alcanzan la liberación.

Asimismo, el *Kurm Puran*, 37, glorifica este lugar:

शालिग्राम नामक महातीर्थं भगवान् विष्णु की प्रसन्नता को बढ़ाता है ।  
वहाँ पर प्राण त्याग करने वाला मनुष्य भगवान् हृषीकेश (विष्णु) का दर्शन प्राप्त करता है ॥

*śāligrāma nāmaka mahatīrtha bhagavān viṣṇu kī prasannatā ko baṛhātā hai ।  
vahām par prāṇa tyāga karne vālā manuṣya bhagavān hrṣīkeśa (viṣṇu) kā darśana  
prāpta kartā hai ॥*

"Shalagram, el gran lugar sagrado, aumenta el placer del Señor Vishnu. Quien entrega su vida allí alcanza la visión de Hrishikesh."

### El misterio y el milagro de Shaligram Shilas

Incluso el rey Bharat, como se menciona en el *Vishnu Puran*, pasó mucho tiempo aquí, inmerso en la devoción:

हे मैत्रेय! राजा भरत महाभाग, भगवान् में चित्त अर्पण करके शालग्राम-स्थान में बहुत दिनों तक निवास कर रहे थे।



*he maitreya! rājā bharata mahābhāga, bhagavān meṁ citta arpaṇa karke  
śālagrāma-sthāna meṁ  
bahut dinon tak nivāsa kar rahe the।*

"Oh Maitreya, el noble rey Bharat, habiendo entregado su corazón al Señor, residió en la región de Shalagram durante mucho tiempo."

Según el *Brahma Vaivarta Puran*, los insectos, por disposición divina, tallan las piedras, nacidas del cuerpo de Tulsi Devi, en sus formas sagradas:

तुलसी के शरीर से यह गण्डकी नदी उद्भूत हो गई (शव देह से)। गण्डकी के तट पर ही भगवत् अंश से  
उत्पन्न  
शालग्राम शिला विद्यमान है। यह पुण्यप्रद है। हे मुनिवर! उस तट पर कीट पाषाण को अपने दांतों से  
काट कर अनेक तरह की शिला (शालग्राम का) निर्माण कर देते हैं। ये मेघकान्ति शिला तब जल में  
गिरती हैं

*tulasī ke śarīra se yah gaṇḍakī nadī udbhūta ho gaī (śava deha se)।  
gaṇḍakī ke ṭaṭa par hī bhagavat aṁśa se utpanna śālagrāma śilā vidyamān hai ।  
yah puṇyapraḍa hai. he munivar! us ṭaṭa par kīṭa pāṣāṇa ko apne dāntōṁ se kāṭ  
kar  
anek tarah kī śilā (śālagrāma kā) nirmāṇa kar dete haiṁ। ye meghakānti śilā tab jala  
meṁ girtī haiṁ*

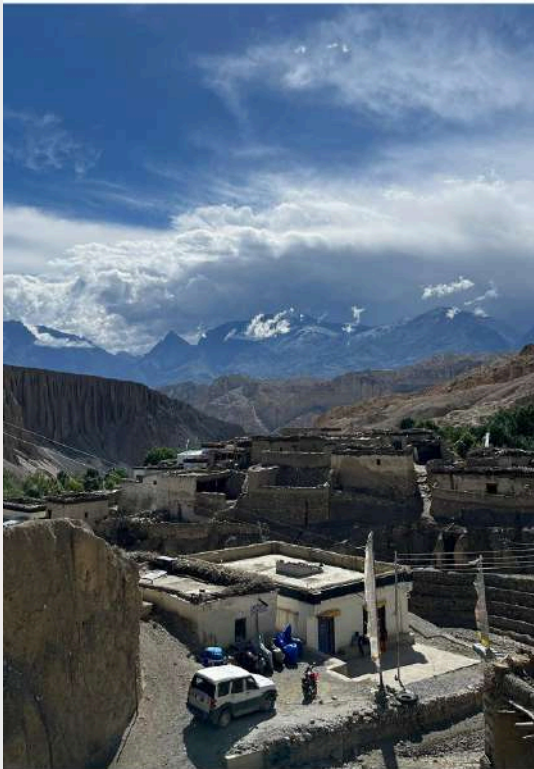
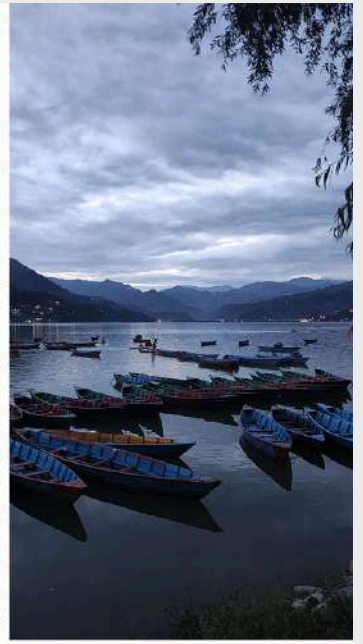
"Del cuerpo de Tulsi, la amada del Señor Hari, surgió instantáneamente el sagrado río Gandaki. En sus orillas, se manifiestan las *shaligram shilas*, consideradas fragmentos divinos (*amsh*) del Señor. Allí, los insectos tallan las piedras con sus dientes, creando diversas formas de *shilas*. Estas piedras oscuras y brillantes caen al agua del río y se vuelven sagradas."

### **Damodar Kund: El Lugar que Me Llamó** **por Shri Chandan Goswami Maharaj**

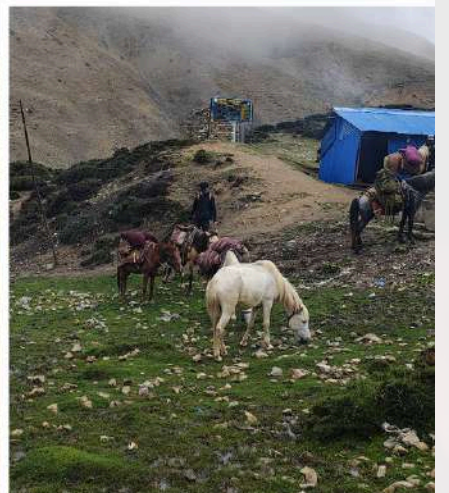
Durante casi veinte años, el sueño de estar en Damodar Kund vivió dentro de mí, y esperé en silencio la llamada. Cuando llegó el momento, por la misericordia del Guru Parampara y Shri Radharaman Lal, una voz interior me dijo que estaba listo. No sabía qué me depararía el viaje, ni siquiera si lo lograría. Solo *sabía* que tenía que ir.

Damodar Kund, donde descansan innumerables *shaligram shilas*, donde Vrinda Devi se











convirtió en la sagrada Gandaki, donde Shri Radharaman Lal se ha bañado durante siglos en la forma de Damodar Shila. Un lugar donde se dice que incluso un sorbo de agua, tomado con devoción, lava muchas vidas de pecados. ¡Y donde las piedras no son solo piedras, están vivas! Por fin, este lugar sagrado me llamaba.

Cuando vi el Kund, quieto, silencioso, intacto, sentí como si algo dentro de mí despertara. Como si alguien me hubiera recordado. Sentí una fuerza que me impulsaba a profundizar en mi práctica espiritual.

Me incliné ante mis maestros, mi familia, mis discípulos, la gente de Vrindavan y todos aquellos que estaban conectados conmigo. Luego me senté y canté, no para obtener algo, no para arreglar nada, sino para ofrecérselo a Krishn.

Hay lugares que visitamos, otros que nos traen de vuelta a casa. Para alguien que nunca había estado allí físicamente, sentí que lo conocía desde siempre. Damodar Kund me trajo a casa.



## Braj Animal Care



### **Del Abandono a la Esperanza: El Viaje de Babloo en Vrindavan**

Cerca de la fábrica de hielo, cerca del Parikrama Marg, en Vrindavan, un hermoso pastor alemán, posteriormente llamado Baloo, había sido cruelmente abandonado. Dejado en una alcantarilla durante varios días, se encontraba en un estado lamentable cuando un amable visitante lo vio y alertó a nuestro equipo.

Gracias a su oportuna llamada, acudimos rápidamente al lugar y encontramos a Baloo débil, deshidratado y con dificultades para moverse. Nuestro equipo le brindó atención inmediata para estabilizar su condición e inició un tratamiento para recuperar su fuerza. Tenía los ojos irritados y llenos de

residuos, por lo que iniciamos un ciclo de lavado ocular para aliviar sus molestias. Aunque el camino hacia la recuperación iba a ser largo, estábamos decididos a ayudarlo a sanar.

En los días siguientes, regresamos para tres visitas de seguimiento y nos animó ver un progreso real. Baloo comenzó a recuperar fuerzas y una suave chispa regresó a sus ojos. Se programó otra ronda de tratamiento para asegurar su atención continua.

Lo que realmente nos conmovió fue la respuesta de la comunidad local. Residentes compasivos se ofrecieron a alimentar a Baloo, mostrándole la amabilidad y el cariño que le habían negado durante tanto tiempo. Su apoyo impulsó su recuperación y, en poco tiempo, Baloo volvió a caminar.



Fue una imagen conmovedora después de todo lo que había soportado.

Aún más alentadora es la noticia de que algunos amables amantes de los animales en Vrindavan adoptaron a Baloo. Después de todo su sufrimiento, finalmente estaba camino a un hogar seguro y amoroso, una segunda oportunidad en la vida. Continúa



Baloo en la alcantarilla

bajo nuestra atención médica hasta que podamos darlo de alta. En Braj Animal Care, soñamos con tener algún día nuestro propio refugio donde animales como Baloo puedan recibir atención de alta calidad las 24 horas. Hasta entonces, seguimos comprometidos con el trabajo sobre el terreno: respondiendo a las llamadas urgentes, brindando tratamiento y uniendo a la comunidad para ayudar a quienes lo necesitan.

La historia de Baloo es un poderoso recordatorio de la importancia de la

compasión, la vigilancia y la responsabilidad colectiva. Sigamos creando conciencia sobre el devastador problema del abandono de



Tratamiento de Baloo

mascotas. Ningún animal merece ser desechado. Toda criatura merece amor, cuidado y dignidad. Gracias a todos los que participaron en el viaje de Baloo. Juntos, podemos hacer de Vrindavan un lugar más seguro y compasivo para sus residentes sin voz.

Si desea contribuir a esta causa, escanee el código QR a continuación:



BRAJANIMALCARE@icici



Para obtener más información sobre los programas y servicios de Braj Animal Care, contáctenos a través de los siguientes canales:

@braj.animal.care  
brajanimalcare.com  
(+91)8923737924  
brajanimalcare@gmail.com



## Últimas Noticias de Maharajji



### Únase a Maharajji en un viaje sagrado: Parikrama de Braj Mandal

El Parikrama de Braj Mandal es una peregrinación venerada por la tierra sagrada donde el Señor Krishn vivió y realizó sus pasatiempos divinos. Se cree que completar este *parikrama* puede liberar a uno del ciclo de 8,4 millones de nacimientos y ofrecer un profundo despertar espiritual.

Esta antigua ruta abarca aproximadamente 250 kilómetros (84 kos) y atraviesa los doce bosques de Braj, junto con numerosos *kunds* (estanques) sagrados y templos milenarios.

Del 9 al 16 de noviembre, 2025, el *parikrama* será dirigido por Chandan Goswami Maharaj, cuya profunda devoción y conexión con Braj dan vida a cada lugar. Viajar con Maharajji es una oportunidad única para experimentar la esencia espiritual de estos lugares sagrados. Cada vez que comparte los pasatiempos de Radha y Krishn, el corazón comienza a sentir su presencia de forma natural.

Tradicionalmente realizado a pie durante un mes, este *parikrama* ahora se realizará cómodamente en coche, lo que permitirá a devotos de todas las edades participar y, al mismo tiempo, experimentar las bendiciones de este viaje sagrado. ¡La tierra del amor divino, Braj, te espera!

El plazo de inscripción cierra a las 23:59 (hora estándar de la India) del 31 de agosto de 2025.

Para inscribirse y obtener más información, haga [clic aquí](#) o escanee el código QR en la imagen a continuación.



# BRAJ

## 84 Kos Yatra

with  
Shri Chandan Goswami Maharaj

9<sup>th</sup> - 16<sup>th</sup>  
November 2025



For information contact

+91 8859603313

+91 9899663537



Register now

Limited space available

Registration closes on 31<sup>st</sup> August'25

Scan the QR Code to register



## Ofrendas para Shri Krishn Janamashtami

Nos preparamos para celebrar Shri Krishn Janmashtami el sábado 16 de agosto de 2025 en el Templo Shri Radharaman, Vrindavan.

La celebración comenzará a partir de las 8:30 a. m., con Shri Chandan Goswami Maharaj presente en el altar para el maha-abhishek de Shriji. Les invitamos cordialmente a unirse a nosotros en este día auspicioso.

Si desean hacer una ofrenda especial a Radharaman Lal, pueden hacerlo haciendo [clic aquí](#).

Todas las ofrendas serán organizadas personalmente por Maharajji.

## Preguntas y Respuestas Espirituales con Maharajji

P: He oído que no se debe ofrecer pizza ni pasta a Krishn, así que ¿qué podemos ofrecerle a Radharamanji?

R: ¿Hay algo mejor que ofrecerle a Shri Radharamanji que nuestro corazón? Cuando entregas tu corazón, él lleva tu alma a la eterna Vrindavan; así es como funciona.

La pizza y la pasta no se consideran alimentos *sátvicos*, ya que contienen levadura y otros ingredientes no recomendados en las escrituras. Se recomienda ofrecerle a Shri Radharamanji alimentos que son *sátvicos* y están prescritos en las *shastras*.

Si esto no es posible, mediten en los alimentos que le gustan y ofrézcanse los a través de su meditación. Él estará encantado de aceptar estas sinceras ofrendas.

Para más información sobre los próximos programas de Maharajji, contáctenos a través de los siguientes canales:

@chandanjiofficial, @radharaman.temple  
shriradharaman.com

(+91)8368783201  
odev108@gmail.com

## Calendario Vaishnav

Para conocer las próximas festividades y fechas de Ekadashi, haga clic [aquí](#) para ver nuestro calendario Vaishnav.

